



HCW-16

15mm Pedal Wrench/ Chain Whip

Park Tool Co. 5115 Hadley Ave. N., St. Paul, MN 55128 (USA) www.parktool.com

HCW-16 15mm Pedal Wrench/ Chain Whip

A pedal wrench is necessary for removing and installing pedals for replacement, service, or packing a bike for shipment. The HCW-16 is thin enough to fit the wrench flats of any pedal and has a long, comfortable handle for leverage.

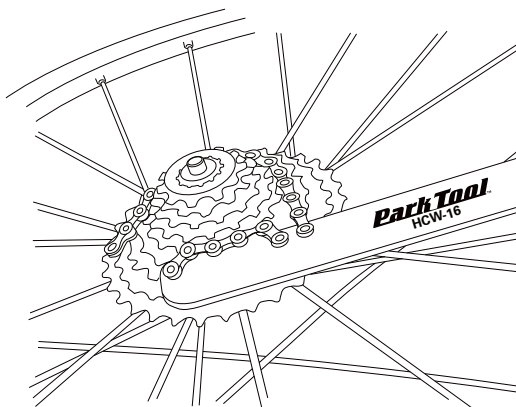
Removing Pedals:

1. Shift chain to largest chainring. This helps protect hands and arms from sharp chainring teeth.
2. Place HCW-16 on right pedal. Holding left crank for leverage, turn HCW-16 counter-clockwise until pedal is removed.
3. Place HCW-16 on left pedal. Holding right crank for leverage, turn HCW-16 clockwise until pedal is removed.

Installing Pedals:

1. Apply grease to threads of both pedals.
2. Thread right pedal (marked "R") clockwise into right crank by hand. Tighten with HCW-16.
3. Thread left pedal (marked "L") counterclockwise into left crank by hand. Tighten with HCW-16.

The HCW-16 is also used when removing cassette cogs from the rear wheel. It firmly holds the cassette cogs so a cassette locking tool can be used to remove the cassette locking.



HCW-16 Llave de Pedal de 15mm / Extractor de Piñón de Rueda Libre

Una llave de pedal es necesaria para instalar o remover pedales, para darles servicio o empaclar la bicicleta para transportarla. La llave HCW-16 para pedal es tan delgada para encajar en cualquier pedal, es larga y comfortable de usar.

Removiendo Los Pedales:

1. Coloque la cadena en el disco mas alto de la multiplicación. Este paso le ayudara a proteger sus manos y brazos del roce contra los dientes de la misma.
2. Coloque la HCW-16 en el pedal derecho. Sostenga la palanca del lado izquierdo con su mano, gire la HCW-16 en contra de las manecillas del reloj hasta retirarlo.
3. Coloque el HCW-16 en el pedal izquierdo. Sostenga la palanca del lado derecho con su mano, gire la HCW-16 en sentido de las manecillas del reloj hasta retirarlo.

Instalando Los Pedales:

1. Ponga un poco de grasa en las cuerdas de los pedales.
2. Coloque el pedal derecho (marcado con una "R") en la palanca derecha, gírelo en sentido de las manecillas del reloj a mano. Apriete con la HCW-16.
3. Coloque el pedal izquierdo (marcado con una "L") en la palanca izquierda, gírelo en sentido contrario de las manecillas del reloj a mano. Apriete con la HCW-16.

El HCW-16 también se utiliza para quitar el cassette de las ruedas traseras. Sostiene firmemente el cassette para que con un extractor afloje y quite el seguro locking del cassette.



HCW-16

15mm Pedal Wrench/ Chain Whip

Park Tool Co. 5115 Hadley Ave. N., St. Paul, MN 55128 (USA) www.parktool.com

HCW-16 15 mm Pedalschlüssel / Ritzelabnehmer

Ein solider Pedalschlüssel wird für Montage und Demontage der Pedale benötigt. Der HCW-16 ist schmal genug, um in die Aufnahme jedes Pedals zu passen und bietet durch seine Länge genügend Hebelkraft für komfortables Arbeiten.

Demontage der Pedale:

1. Schalten Sie die Kette zum Schutz der Hände vor den scharfkantigen Zähnen auf das größte Kettenblatt.
2. Setzen Sie den HCW-16 am rechten Pedal an und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die linke Kurbel als Gegenhebel fixieren.
3. Setzen Sie den HCW-16 am linken Pedal an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, während Sie die rechte Kurbel als Gegenhebel fixieren.

Montage der Pedale:

1. Geben Sie etwas Schmierfett auf die Gewinde beider Pedalachsen.
2. Schrauben Sie das rechte Pedal (mit „R“ markiert) per Hand in die rechte Kurbel. Ziehen Sie es mit dem HCW-16 fest.
3. Schrauben Sie das linke Pedal (mit „L“ markiert) per Hand in die linke Kurbel. Ziehen Sie es mit dem HCW-16 fest.

Der HCW-16 ist auch für Demontage von Zahnkratzkassetten benötigt. Mit ihm fixiert man die Kasette, während der Kassettensicherungsring mit dem entsprechenden Abzieher entfernt wird.

HCW-16 Cle à Pédale 15mm / Fouet à Chaine

Une clé à pédale est nécessaire pour le montage et démontage de pédales ainsi que pour l'entretien et la préparation d'un vélo au transport. La tête du HCW-16 est assez plate pour n'importe quel type de pédale et possède un long manche pour plus de levier, avec le confort du vinyl.

Démontage des pédales:

1. A l'aide des manettes de vitesse, montez la chaîne sur le plus grand plateau. Ceci aide à vous protéger de ses dents souvent coupantes.
2. Placez le HCW-16 sur la pédale droite. En vous servant de la manivelle gauche comme levier, faire tourner le HCW-16 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à retirer la pédale.
3. Placez le HCW-16 sur la pédale gauche. En vous servant de la manivelle droite comme levier, faire tourner le HCW-16 dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à retirer la pédale.

Montage des pédales:

1. Appliquer de la graisse sur les écrous de chaque pédale.
2. Visser la pédale droite (marquée R) à la main dans la manivelle droite, dans le sens des aiguilles d'une montre. Finir le serrage avec le HCW-16.
3. Visser la pédale gauche (marquée L) à la main dans la manivelle gauche, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Finir le serrage avec le HCW-16.

Le HCW-16 est également utilisé pour démonter les cassettes des roués arrière. Il permet de bien maintenir les pignons pendant le démontage du contre écrou de blocage.